



World Meteorological Organization
Organisation météorologique mondiale

Secrétariat

7 bis, avenue de la Paix – Case postale 2300 – CH 1211 Genève 2 – Suisse

Tél.: +41 (0) 22 730 81 11 – Fax: +41 (0) 22 730 81 81

wmo@wmo.int – www.wmo.int

Weather • Climate • Water
Temps • Climat • Eau

Наш исх.: № SG/DSG/GFCSSO/2nd Dialogue

ЖЕНЕВА, 23 мая 2013 г.

Вопрос: Оперативное климатическое обслуживание: диалог по практическим мерам
Международный центр конференций в Женеве (МЦКЖ), Женева, Швейцария, 1 июля 2013 г.

Предлагаемые меры: Подтвердить ваше участие до **7 июня 2013 г.**

Уважаемый господин/Уважаемая госпожа,

Мы рады пригласить Вас принять участие в однодневном семинаре под названием «Оперативное климатическое обслуживание: диалог по практическим мерам», который организуется 1 июля 2013 г. в связи с проведением первого совещания Межправительственного совета по климатическому обслуживанию (МСКО-1) с 1 по 5 июля 2013 г. в Международном центре конференций в Женеве, Швейцария.

Этот Диалог опирается на успешные результаты проведения предыдущего «Диалога между пользователями и поставщиками климатического обслуживания: на пути к осуществлению Глобальной рамочной основы для климатического обслуживания (ГРОКО)», который состоялся в рамках подготовки к внеочередной сессии Конгресса ВМО в октябре 2012 г. Он сконцентрируется на вопросах науки, политики и потребностей в ресурсах и на возможностях климатического обслуживания и привлечет внимание к некоторым передовым практикам под локальным, региональным и глобальным углами зрения. Кроме того, проведение Диалога позволит заложить прочную основу для обсуждений на Межправительственном совете, которые будут происходить позднее на той неделе. Концептуальная записка о Диалоге доступна по адресу: <http://ibcs-1.wmo.int/>. Детализированная повестка дня будет доступна в ближайшее время на этой же странице.

При принятии решения о составе вашей делегации Вы, возможно, пожелаете рассмотреть вопрос о включении, по мере возможности, экспертов, которые могут охватывать четыре первоначальных приоритетных области ГРОКО, т. е. здравоохранение, водные ресурсы, сельское хозяйство и продовольственная безопасность и уменьшение опасности бедствий.

Постоянным представителям (или директорам метеорологических или гидрометеорологических служб) стран – членов ВМО (PR-6700)

Копии: Советникам по гидрологии постоянных представителей)
Министерствам иностранных дел стран – членов ВМО)
Постоянным представительством стран – членов ВМО при) (для информации)
Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве)

По причине ограниченных средств для поддержки участия стран-членов были бы весьма признательны, если бы Вы рассмотрели вопрос о принятии мер, с тем чтобы профинансировать все или некоторые расходы, связанные с вашим участием в этом мероприятии. Однако если это не представляется возможным, ВМО рассмотрит вопрос о предоставлении финансовой поддержки по запросу и при условии наличия средств для одного участника только из развивающихся стран, с приоритетом для наименее развитых стран.

Я был бы признателен, если бы Вы любезно уведомили Секретариат как можно скорее, но предпочтительно **не позднее 7 июня 2013 г.**, о том, сможете ли Вы участвовать в Диалоге, и если сможете, то потребуется ли поддержка для покрытия проездных и/или суточных расходов. Просьба подтвердить ваше участие по факсу (+41 22 730 80 37) или по электронной почте д-ру Гассему Асрару (gasrar@wmo.int), д-ру Деону Тербланшу (dterblanche@wmo.int) и д-ру Винченцо Делли Солли (vdellicolli@wmo.int).

Хотел бы также информировать Вас о страховом покрытии со стороны ВМО для лиц, не являющимся ее сотрудниками:

*«Организация принимает на себя ограниченную ответственность по компенсации в случае смерти, болезни или увечья в связи с участием в совещаниях или выполнением услуг от имени Организации лицами, не входящими в штат Организации, но имеющими право на оплату путевых расходов за ее счет и/или получающими от нее суточные. Таким образом, на этих лицах лежит полная ответственность за любые расходы, возникающие в связи с событиями, **не** связанными с участием в совещаниях или с выполнением услуг от имени Организации, а также за организацию страхования жизни, медицинского страхования и других видов страхования, которые им представляются целесообразными».*

С интересом ожидаю активного участия Вас и всей вашей делегации в этом мероприятии.

С уважением,



(М. Жарро)
Генеральный секретарь